

Porównanie tłumaczeń I Kronik 24:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz Nadab i Abihu umarli przed swoim ojcem; nie mieli (oni) synów, kapłaństwo zatem sprawowali Eleazar i Itamar.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nadab i Abihu zmarli przed swoim ojcem. Ponieważ nie mieli synów, kapłaństwo sprawowali Eleazar i Itamar.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale Nadab i Abihu umarli przed swoim ojcem i nie mieli synów, dlatego Eleazar i Itamar sprawowali urząd kapłański.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale iż Nadab i Abiju umarli przed obliczem ojca swego, a synów nie mieli: przetoż odprawowali urząd kapłański Eleazar i Itamar.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Nadab i Abiu umarli przed ojcem swym bez potomstwa i odprawował kapłański urząd Eleazar i Itamar.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nadab i Abihu umarli przed swoim ojcem i nie mieli synów, a urząd kapłański pełnili Eleazar i Itamar.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nadab i Abihu zmarli przed swoim ojcem i nie mieli synów, kapłaństwo zaś sprawowali Eleazar i Itamar.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lecz Nadab i Abihu umarli przed swym ojcem i nie mieli synów; służbę kapłańską pełnili więc Eleazar i Itamar.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nadab i Abihu umarli przed swoim ojcem, nie pozostawiając synów, dlatego Eleazar i Itamar pełnili urząd kapłański.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ponieważ jednak Nadab i Abihu umarli wcześniej niż ich ojciec i nie mieli synów, urząd kapłański sprawowali: Eleazar i Itamar.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І помер Надав і Авіуд перед їхнім батьком, і не було в них синів. І служив Елеазар і Ітамар сини Аарона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale Nadab i Abihu umarli przed obliczem swojego ojca, a nie mieli synów; dlatego czynności kapłańskie odprawiali Elazar i Ithamar.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Lecz Nadab i Abihu umarli przed swoim ojcem i nie mieli synów, natomiast Eleazar i Itamar dalej pełnili służbę jako kapłani.

¹⁾ <x>30 10:1-2</x>